

Tämä ilmoitus TED-verkkosivustolla: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:79564-2014:TEXT:FI:HTML>

**Belgia-Bryssel: Kiinnostuksenilmaisupyynnö EACEA/2013/01 asiantuntijoiden luettelon laatimiseksi koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston tukemista varten Euroopan unionin ohjelmien hallinnan yhteydessä  
2014/S 048-079564**

**Oikaisuilmoitus**

**(Euroopan unionin virallisen lehden täydennysosa, 14.9.2013, 2013/S 179-308003)**

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto, avenue du Bourget 1, 1049 Bryssel, BELGIA.  
Sähköposti: [eacea-info@ec.europa.eu](mailto:eacea-info@ec.europa.eu)

**Oikaistava tieto**

**2. Hankintaviranomainen:**

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto, avenue du Bourget 1, 1140 Bryssel, BELGIA.

[...]

**3. Rekisteröitymismenettely:**

[...]

Hakijoita pyydetään toimittamaan hakemuksensa edellä mainitulla viraston verkkosivustolla annettujen ohjeiden mukaisesti.

Hakemuslomakkeensa mukana hakijoiden on toimitettava todisteet...

**6. Tämän ilmoituksen perusteella laadittavan luettelon käyttö:**

Tämän ilmoituksen johdosta laadittavaa listaa käytetään ainoastaan sellaisten tehtävien yhteydessä, jotka suoritetaan kohdassa 7 kuvatuilla aloilla, ja tehtäviä koskeva yläraja-arvo 130 000 euroa (enimmäismäärä asiantuntijaa kohti kiinnostuksenilmaisupyynnön kokonaiskestoajalle – tämä sääntö koskee ainoastaan viraston laatimiin tilauslomakkeisiin perustuvia maksuja) kokonaismaksujen osalta (mukaan luettuina sekä palkat että korvaukset).

**7. Täydellinen kuvaus kiinnostuksenilmaisupyynnön kattamasta alasta:**

Hankintaviranomainen käynnistää tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön laatiakseen luettelon asiantuntijoista, jotka tukevat seuraavien tehtävien suorittamista:

[...]

c) Toiminta-aloihin liittyvät erityiset tutkimukset ja analyysit.

d) Asiakirjojen kääntäminen tai muokkaaminen vaadittujen kielten osalta.

e) Virastolle toimitettava tuki julkisten tapahtumien aikana.

f) Muut tehtävät, jotka liittyvät viraston hallinnoimiin ohjelmiin.

Hankintaviranomainen voi tarvita ulkoista asiantuntemusta...

**12. Asiantuntijoiden palkkausta ja näille maksettavia korvauksia koskevat ehdot:**

[...]

**12.2. Matka- ja majoituskustannusten korvaaminen:**

Jos tehtävien suorittaminen sitä vaatii ja jos sopimuksessa niin mainitaan, valitulle asiantuntijalle korvataan tämän matka- ja majoituskulut tilauslomakeluonnoksessa ilmoitettujen, Euroopan komission henkilökuntaan sovellettavien sääntöjen ja taksojen mukaisesti ja alkuperäisten todistusasiakirjojen (esimerkiksi kuitit) perusteella.

[...]

**13. Muut tiedot:**

[...]

13.6. Menettelyn jälkeinen avoimuus:

[...]

Näihin tietoihin sisältyvät nimi, paikkatiedot (oikeushenkilöiden osoitteet sekä luonnollisten henkilöiden alkuperäalueet), arvo ja sopimuksen kohde. Luonnollisten henkilöiden osalta tiedot poistetaan kahden vuoden kuluttua sen vuoden päättymisestä, jona sopimus on tehty.

**Oikaisu**

2. Hankintaviranomainen:

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto, avenue du Bourget 1, 1049 Bryssel, BELGIA.

[...]

3. Rekisteröitymismenettely:

[...]

Hakijoita pyydetään toimittamaan hakemuksensa edellä mainitulla viraston verkkosivustolla annettujen ohjeiden mukaisesti. Jotta hakemukset ovat saatavilla asiaan liittyviä, asiantuntijoiden tukea koskevia palveluja varten, kaikki osiot on päivitettävä ja saatettava loppuun. Asiantuntemusaloista ja ammatillisesta kokemuksesta on toimitettava riittävät tiedot ja asiakirjat. Hakemus katsotaan valmiiksi, kun se on vahvistettu hyväksytyksi sähköisessä tietojenvaihtojärjestelmässä. Hakemuslomakkeensa mukana hakijoiden on toimitettava todisteet...

6. Tämän ilmoituksen perusteella laadittavan luettelon käyttö:

Tämän ilmoituksen perusteella laadittavaa luetteloa käytetään ainoastaan sellaisten tehtävien yhteydessä, jotka suoritetaan kohdassa 7 kuvatuilla aloilla, ja tehtäviä koskeva yläraja-arvo on 130 000 euroa (enimmäismäärä asiantuntijaa kohti kiinnostuksenilmaisupyynnön kokonaiskestoajalle – tämä sääntö koskee ainoastaan viraston laatimiin sopimuksiin perustuvia maksuja) kokonaismaksujen osalta (mukaan luettuina sekä palkat että korvaukset).

7. Täydellinen kuvaus kiinnostuksenilmaisupyynnön kattamista aloista:

Hankintaviranomainen käynnistää tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön laatiakseen luettelon asiantuntijoista, jotka tukevat seuraavien tehtävien suorittamista:

[...]

c) Tuki viraston hallinnoimien toimien toteuttamista varten.

d) Virastolle toimitettava tuki tarjoamalla mielipiteitä ja neuvontaa erityistapauksissa.

Hankintaviranomainen voi tarvita ulkoista asiantuntemusta...

12. Asiantuntijoiden palkkausta ja näille maksettavia korvauksia koskevat ehdot:

[...]

12.2. Matka- ja majoituskustannusten korvaaminen:

Jos tehtävien suorittaminen sitä vaatii ja jos sopimuksessa niin mainitaan, valitulle asiantuntijalle korvataan tämän matka- ja majoituskulut sopimusluonnoksessa ilmoitettujen, Euroopan komission henkilökuntaan sovellettavien sääntöjen ja taksojen mukaisesti ja alkuperäisten todistusasiakirjojen (esimerkiksi laskut) perusteella.

[...]

13. Muut tiedot:

[...]

13.6. Menettelyn jälkeinen avoimuus:

[...]

Näihin tietoihin sisältyvät nimi, paikkatiedot (oikeushenkilöiden osoitteet sekä luonnollisten henkilöiden alkuperäalueet), arvo ja sopimuksen kohde. Luonnollisten henkilöiden osalta tiedot poistetaan kahden vuoden kuluttua sen vuoden päättymisestä, jona sopimus on tehty.

13.7. Hankintaviranomaisen ja asiantuntijoiden välinen viestintä:

Kaikki tietojenvaihdot asiantuntijoiden kanssa (mukaan luettuina sopimusten tekeminen asiantuntijoiden palkkausta varten sekä mahdolliset muutokset sopimuksiin) on suoritettava sellaisen sähköisen tietojenvaihtojärjestelmän välityksellä, joka on perustettu komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 287 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Toimittamalla hakemuksensa tarjouspyynnössä mainitun verkkosivuston välityksellä asiantuntija hyväksyy sähköisen tietojenvaihtojärjestelmän käyttämisen viraston tai asiaan liittyvän rahoituselimen kanssa käytävään yhteydenpitoon. Kaikki viestintä, joka tapahtuu sähköisen tietojenvaihtojärjestelmän välityksellä (mukaan luettuina sopimusten allekirjoittaminen, muutokset, ilmoitukset, maksupyynnöt jne.), katsotaan paperiasiakirjojen välityksellä tapahtuvaa viestintää vastaavaksi, hyväksytään todisteeksi oikeusmenettelyissä ja katsotaan asiakirjojen alkuperäiskappaleiksi. Lisäksi asiakirjoihin sovelletaan oikeusolettamaa, joka koskee asiakirjojen aitoutta ja paikkansapitävyyttä sillä edellytyksellä, että ne eivät sisällä mitään dynaamisia toimintoja, jotka muuttavat asiakirjoja automaattisesti. Sähköisillä allekirjoituksilla katsotaan olevan sama oikeusvaikutus kuin käsinkirjoitetuilla allekirjoituksilla.